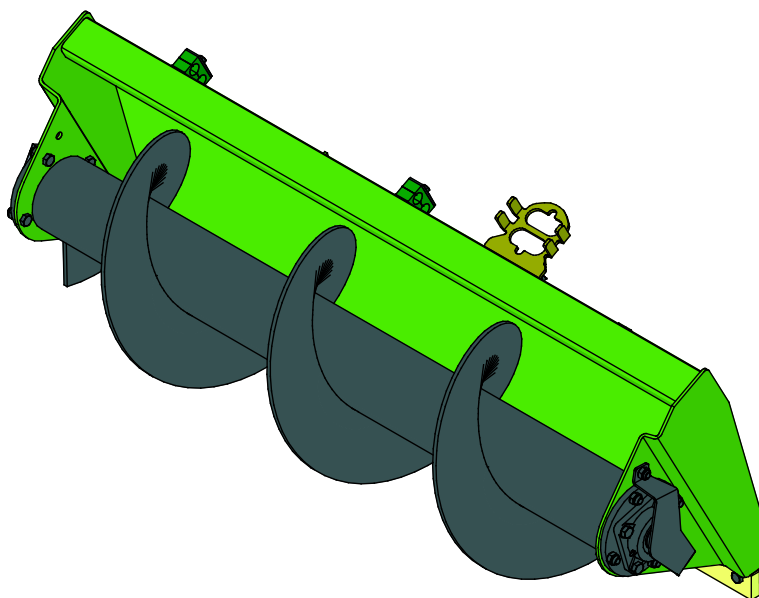


# AVANT®

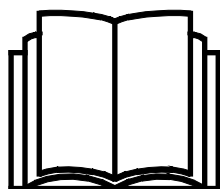
## Manuel de l'opérateur pour accessoire



### Vis à fourrage

Référence

A21506



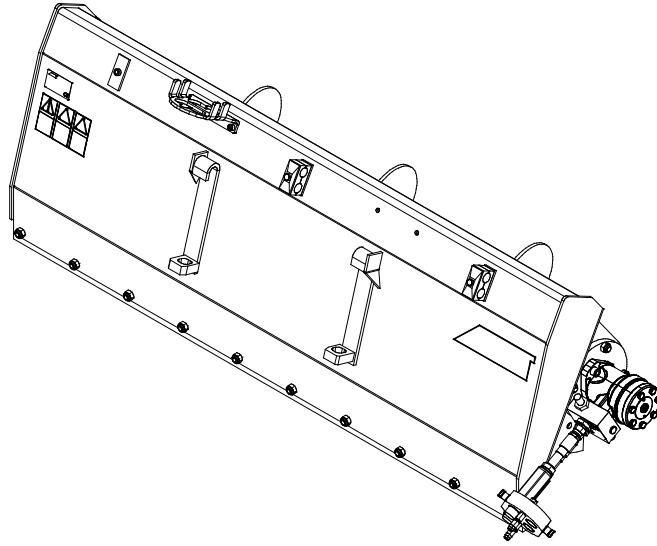
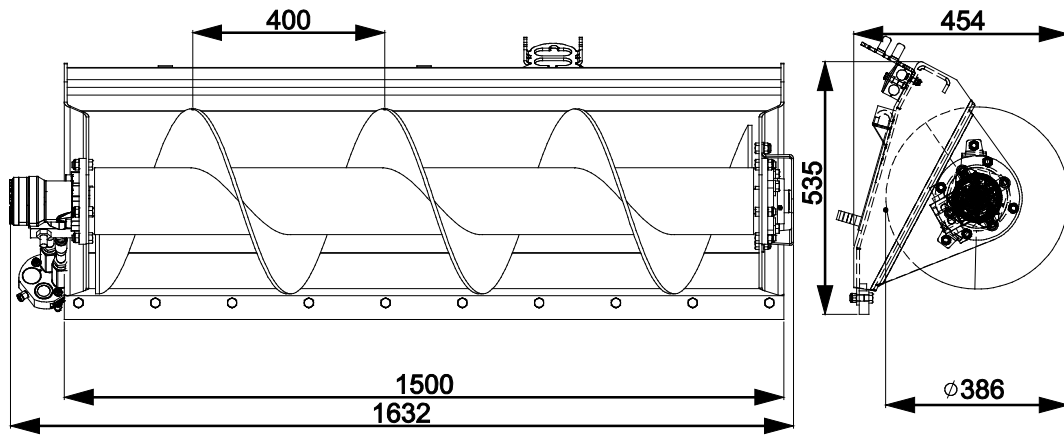
Veuillez prendre connaissance de ce manuel avant d'utiliser l'équipement, et suivez soigneusement les instructions.

Gardez ce manuel pour vous y référer ultérieurement.

Fabricant:

**AVANT®**  
AVANT TECNO OY  
e-mail: sales@avanttecno.com

Ylötie I  
33470 YLÖJÄRVI  
FINLAND  
Tel. +358 3 347 8800  
Fax +358 3 348 5511



# SOMMAIRE

|                                                                                          |           |
|------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>1. AVANT-PROPOS</b> .....                                                             | <b>4</b>  |
| Symboles d'avertissement utilisés dans ce manuel .....                                   | 5         |
| <b>2. USAGE PRÉVU</b> .....                                                              | <b>6</b>  |
| <b>3. CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR UTILISER LA VIS DE DÉPLACEMENT D'ALIMENTATION</b> ..... | <b>7</b>  |
| <b>4. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES</b> .....                                              | <b>10</b> |
| 4.1    Étiquettes de sécurité et principaux composants de l'accessoire .....             | 10        |
| <b>5. ASSEMBLAGE DE L'ACCESSOIRE</b> .....                                               | <b>12</b> |
| 5.1    Connexion et déconnexion des tuyaux hydrauliques.....                             | 14        |
| <b>6. MANŒUVRE DE L'ACCESSOIRE</b> .....                                                 | <b>16</b> |
| 6.1    Vérifications avant utilisation .....                                             | 17        |
| 6.2    Utilisation .....                                                                 | 18        |
| 6.3    Prévention et dégagement des blocages.....                                        | 19        |
| 6.4    Position de transport.....                                                        | 20        |
| 6.5    Stockage de l'accessoire.....                                                     | 20        |
| <b>7. ENTRETIEN</b> .....                                                                | <b>21</b> |
| 7.1    Inspection des composants hydrauliques .....                                      | 21        |
| 7.2    Nettoyage de l'accessoire.....                                                    | 22        |
| 7.3    Inspection des structures métalliques.....                                        | 22        |
| 7.4    Lubrification.....                                                                | 23        |
| 7.5    Plaque de lame .....                                                              | 23        |
| 7.6    Soupape d'arrêt.....                                                              | 23        |
| <b>8. CLAUSES DE GARANTIE</b> .....                                                      | <b>24</b> |

## I. Avant-propos

---

Avant Tecno Oy aimerait vous remercier pour avoir acheté cet accessoire pour votre chargeur Avant. Il a été conçu et fabriqué grâce à plusieurs années d'expérience en développement et fabrication de produit. En vous familiarisant avec ce manuel et en suivant les consignes y contenues, vous garantissez votre sécurité et assurez le fonctionnement fiable et une longue durée de service du matériel. Lisez attentivement les consignes avant de commencer à utiliser ce matériel ou de procéder à son entretien.

L'objectif de ce manuel est de vous aider à :

- manœuvrer le matériel de manière sûre et efficace
- observer et empêcher toutes situations dangereuses
- garder le matériel intact et assurer une longue durée de service

Grâce à ces consignes, même un utilisateur inexpérimenté peut utiliser l'accessoire et le chargeur en toute sécurité. Le manuel comporte également d'importantes consignes pour les opérateurs AVANT expérimentés. Assurez-vous que toutes les personnes qui utilisent le chargeur ont reçu les directives appropriées et se sont familiarisées avec le manuel du chargeur, de chaque accessoire utilisé et toutes consignes de sécurité avant d'utiliser ce matériel. L'utilisation de ce matériel à toute autre fin ou pour tout usage autre que celui décrit dans ce manuel est interdit. Gardez ce manuel à portée de main pendant toute la durée de service de ce matériel. Si vous vendez ou transférez ce matériel, assurez-vous de remettre ce manuel au nouvel propriétaire. En cas de perte ou d'endommagement de ce manuel, vous pouvez demander un nouveau auprès de votre concessionnaire Avant ou auprès du fabricant.

En plus des consignes de sécurité présentées dans ce manuel, vous devez respecter tous les règlements sur la sécurité professionnelle, les lois locales, et les autres réglementations concernant l'utilisation de ce matériel. Les réglementations concernant l'utilisation de ce matériel sur les routes publiques doivent être respectées. Contactez votre concessionnaire Avant pour plus d'informations concernant les exigences locales avant de manœuvrer le chargeur sur les zones de circulation.

Veuillez contacter votre concessionnaire local AVANT pour les questions concernant l'entretien, pièces détachées ou les problèmes d'opération éventuelles de votre machine.

Ce manuel est une traduction des consignes originales données en anglais. Étant donné l'amélioration permanente des produits, certains des détails présentés dans ce manuel peuvent différer de votre matériel. Les photos peuvent également décrire un équipement optionnel ou des caractéristiques qui ne sont pas disponibles pour le moment. Nous nous réservons le droit de modifier le contenu de ce manuel sans préavis. Copyright © <Année> Avant Tecno Oy. Tous droits réservés.

## Symboles d'avertissement utilisés dans ce manuel

Les symboles d'avertissement suivants sont utilisés dans l'ensemble de ce manuel. Ils indiquent les facteurs qui doivent être pris en considération pour réduire le risque de blessure corporelle ou de dommage matériel :



### **AVERTISSEMENT : SYMBOLE D'ALERTE DE SÉCURITÉ**

Ce symbole signifie: "**Attention, soyez averti! Il s'agit de votre sécurité!** "

Lisez attentivement le message qui suit, il prévient un danger immédiat qui pourrait causer des blessures graves.

Le symbole d'alerte de sécurité lui-même et la notice de sécurité jointe indiquent des messages de sécurité importants dans ce manuel. Il sert à attirer l'attention sur les instructions impliquant votre sécurité personnelle ou la sécurité d'autrui. Lorsque vous voyez ce symbole, soyez attentif, votre sécurité est concernée, lisez attentivement le message qui suit et informez les autres opérateurs.

**DANGER :** Ce mot d'alerte indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, provoquera la mort ou une blessure grave.

**AVERTISSEMENT :** Ce mot d'alerte indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut provoquer une blessure grave ou la mort.

**ATTENTION :** Ce mot d'alerte est utilisé lorsqu'une blessure mineure peut résulter du non-respect de ces consignes.

### **REMARQUE**

Ce mot d'alerte indique des informations sur le bon fonctionnement et entretien du matériel.

Le non-respect des consignes accompagnant ce symbole peut entraîner une panne du matériel ou d'autres dommages matériels.

## 2. Usage prévu

La vis de déplacement d'alimentation AVANT est un accessoire convenablement utilisé avec les chargeurs à usages multiples AVANT tel qu'indiqué dans le Tableau 1. L'accessoire est destiné à être utilisé uniquement sur des surfaces égales pour déplacer l'alimentation hachée. D'autres usages sont interdits.

La vis, tournée directement par un moteur hydraulique, déplace l'alimentation poussée et étalée par le bétail pour le remettre à la portée du bétail. La plaque de lame sous l'accessoire ramasse efficacement l'alimentation. Au fur et à la mesure que la vis rejette l'alimentation, celle-ci est également mélangée de manière plus homogène que lorsqu'elle est déplacée uniquement en poussant.

La vis de déplacement d'alimentation est manœuvrée lors de la conduite avec le chargeur, et le côté de déplacement est choisi par le sens de rotation de la vis. Le moteur hydraulique se trouve normalement sur le côté droit de l'accessoire, mais si nécessaire, la vis peut être installée en sens inverse. La vitesse de conduite doit être déterminée en fonction des conditions d'utilisation. La vitesse de fonctionnement maximum peut dépasser 10 km/h dans de bonnes conditions.

La vis de déplacement d'alimentation n'est pas conçue pour une utilisation autre que celle précisée et ne doit pas être utilisée à des fins autres que celles prévues.

L'accessoire a été conçu de sorte à nécessiter le moins d'entretien possible. L'opérateur peut effectuer les tâches d'entretien réguliers. Tous les travaux de réparation ne peuvent pas être effectués par l'opérateur et les opérations de réparation et d'entretien exigeantes doivent être confiées à des professionnels. Tous les travaux d'entretien doivent être réalisés à l'aide d'équipements de sécurité appropriés. Les pièces de rechange doivent être conformes aux spécifications initiales, ce qui peut être garanti par l'utilisation des pièces de rechange d'origine uniquement. Un catalogue distinct de pièces de rechange peut être disponible ; contactez votre concessionnaire Avant à cet effet.

Familiarisez-vous aux instructions du manuel concernant l'entretien. Veuillez contacter votre revendeur AVANT si vous avez des questions supplémentaires sur le fonctionnement ou l'entretien de ce matériel, ou si vous avez besoin de pièces de rechange ou de services d'entretien.

**Tableau 1 - Vis à fourrage - Compatibilité avec les chargeurs Avant**

|        |                      |              |                                 |                          |                          |                            |          |
|--------|----------------------|--------------|---------------------------------|--------------------------|--------------------------|----------------------------|----------|
| Modèle | 220<br>225<br>225LPG | 313S<br>320S | 420<br>423<br>520<br>523<br>R20 | 525LPG R28<br>528<br>530 | 630<br>R35<br>635<br>640 | 745<br>750<br>755i<br>760i | e5<br>e6 |
| A21506 | -                    | •            | •                               | •                        | •                        | •                          | •        |

## 3, Consignes de sécurité pour utiliser la vis de déplacement d'alimentation

Veillez garder à l'esprit que la sécurité est le résultat de plusieurs facteurs. La combinaison chargeur-accessoire est très puissante et l'utilisation ou l'entretien inapproprié ou imprudent peut provoquer des blessures corporelles graves ou des dommages matériels. C'est pourquoi, tous les opérateurs doivent bien se familiariser avec la bonne utilisation et au manuel de l'opérateur du chargeur et de l'accessoire avant de procéder à leur utilisation. N'utilisez pas l'accessoire si vous ne vous êtes pas complètement familiarisé avec son fonctionnement et les risques connexes.



**DANGER**

**La mauvaise utilisation, l'utilisation négligente, ou l'utilisation d'un accessoire en mauvais état peut provoquer des risques de blessures graves.** Familiarisez-vous avec les commandes du chargeur, la bonne procédure d'accouplement, et la bonne manière de manœuvrer l'accessoire dans un endroit sans risque. Étudiez spécialement comment arrêter le matériel en toute sécurité. Lisez attentivement toutes les précautions de sécurité.

### *Lisez attentivement toutes les consignes de sécurité avant de manipuler l'accessoire*



**AVERTISSEMENT**

- Lors de la fixation d'un accessoire au chargeur, **assurez-vous que les goupilles de verrouillage de la platine d'accrochage se trouvent à la position inférieure et qu'ils ont verrouillé l'accessoire sur le chargeur.** Ne levez ou ne déplacez jamais un accessoire déverrouillé.
- Le Vis à fourrage a été conçu pour être utilisé par un opérateur à la fois. Ne laissez pas les autres s'approcher de la zone à risque du matériel lorsqu'il est utilisé.
- Transportez toujours l'accessoire aussi bas que possible afin de maintenir le centre de gravité bas, et gardez le bras télescopique rétracté pendant la conduite.
- Faites attention au risque d'enchevêtrement autour de la vis de déplacement. Ne laissez pas d'autres personnes s'approcher à plus de 2 mètres de l'avant de l'équipement.
- Prêtez attention aux environs et à toutes autres personnes et machines se déplaçant dans le voisinage. Déplacez-vous avec prudence et calme près des animaux.
- Avant de démarrer l'accessoire, assurez-vous qu'aucune alimentation enchevêtrée ne constitue de blocage, ou qu'aucun autre corps étranger n'est susceptible d'endommager la vis.
- Ne quittez pas le siège du conducteur lorsque le bras de levage est élevé. Aller sous l'accessoire ou le bras de levage de levage élevé est dangereux. Rappelez-vous toujours que le bras de levage peut s'abaisser à cause de la perte de stabilité, d'une panne mécanique, ou si une autre personne manœuvre les commandes du chargeur.
- Assurez-vous que la ventilation est suffisante lors d'une manœuvre à l'intérieur. Ne manœuvrez pas le chargeur dans des espaces fermés, peu importe le type de moteur ou de carburant. Les gaz d'échappement peuvent se concentrer à des niveaux dangereux.
- N'utilisez jamais l'accessoire pour lever ou transporter des personnes ou comme une quelconque plateforme de travail, même temporairement.



AVERTISSEMENT

- Assurez-vous d'utiliser uniquement un accessoire en bon état. Vérifiez soigneusement l'accessoire à des intervalles réguliers. Ne modifiez pas l'accessoire de façon à affecter sa sécurité. Il est interdit de forer des trous sur l'accessoire, et le soudage ou tous autres moyens de fixation des crochets ou d'autres objets sur l'accessoire sont strictement interdits.
- Arrêtez le chargeur et placez l'accessoire à une position sûre tel que l'indique la procédure d'arrêt de sécurité avant de procéder au nettoyage, à l'entretien ou aux réglages.
- Utilisez l'accessoire uniquement pour le but pour lequel il a été destiné. Toute autre utilisation peut créer des risques de sécurité inutiles et endommager le matériel.
- Assurez-vous que le chargeur soit équipé des composants de sécurité nécessaires, et qu'ils soient en état de fonctionnement. La ceinture de sécurité doit être utilisée. Si l'aire de travail présente des risques spécifiques, utilisez le matériel de sécurité approprié.
- Lisez également les consignes de sécurité et le bon usage du chargeur dans le manuel de l'opérateur du chargeur.



AVERTISSEMENT

**Faites attention aux risques d'enchevêtrement et d'écrasement, en particulier lors du retrait des blocages.**

Si un blocage est dégagé sans d'abord tourner les hydrauliques extérieures du chargeur, la vis de déplacement démarrera immédiatement et provoquera éventuellement de graves blessures. Arrêtez toujours l'accessoire en tournant le levier de commande des hydrauliques extérieures pour le placer à sa position neutre avant de quitter le siège du conducteur. Arrêtez le moteur du chargeur et relâchez la pression résiduelle du système hydraulique.



DANGER

**Risque de blessure grave ou de mort - L'abaissement du bras peut écraser toute personne se trouvant sous l'accessoire ou le bras de levage.** Arrêtez immédiatement d'utiliser l'accessoire et si une personne risque de se placer sous un accessoire ou dans la zone entre le chargeur et l'accessoire. Le bras de levage de levage ou l'accessoire peut se déplacer de manière imprévue, même si le chargeur a été arrêté. Maintenez une distance de sécurité de la zone de danger et de tout composant mobile.



AVERTISSEMENT

**Risque de blessures corporelles graves - Une utilisation inappropriée ou imprudente du dispositif de déplacement d'alimentation peut causer des situations dangereuses.** Utilisez la vis de déplacement uniquement pour déplacer l'alimentation sur des surfaces régulières. Familiarisez-vous aux commandes du chargeur dans une zone sans risque. Accordez une attention particulière à l'arrêt sûr de l'accessoire et de la machine.



**AVERTISSEMENT**

**Risque d'étouffement - Adaptez le mode utilisation continue.** L'utilisation du moteur du chargeur à l'intérieur augmente, entre autres, le niveau de dioxyde de carbone de l'air, ce qui affecte la sécurité de l'opérateur. Assurez-vous que la ventilation est suffisante et adaptez le mode utilisation continue en fonction des conditions d'utilisation.

**AVERTISSEMENT**

**Risque d'enchevêtrement - N'utilisez pas des vêtements amples pendant la manœuvre.** Ne portez jamais des vêtements amples, de longues écharpes, des bijoux ou d'autres articles qui peuvent s'enchevêtrer avec les pièces rotatives lors du fonctionnement de l'accessoire. Si nécessaire, portez un chapeau pour empêcher que les cheveux longs n'entrent en contact avec les pièces rotatives.

***N'oubliez pas de porter des équipements de protection individuelle appropriés :***



- Le niveau de bruit au niveau du siège du conducteur peut dépasser 85 dB(A) en fonction du modèle de chargeur et du cycle de fonctionnement. Une exposition prolongée à un grand bruit peut provoquer une déficience auditive. Portez des protections auditives lorsque vous travaillez avec le chargeur.



- Portez des gants de protection.



- Portez des chaussures de sécurité lorsque vous travaillez avec le chargeur.



- Portez des lunettes de sécurité lors de la manipulation des composants hydrauliques.

***Arrêtez l'accessoire en toute sécurité avant de vous en approcher :***

**AVERTISSEMENT**

**Arrêtez toujours l'accessoire suivant la procédure sécuritaire d'arrêt avant de quitter le siège du conducteur.** La procédure sécuritaire d'arrêt empêche tous les mouvements accidentels de l'accessoire. Remarquez que le bras de levage peut s'abaisser même si le moteur du chargeur est arrêté. Procédure sécuritaire d'arrêt :

- Abaissez le bras de levage et l'accessoire au sol.
- Arrêtez le moteur du chargeur et verrouillez le frein de stationnement.
- Relâchez la pression résiduelle du système hydraulique ; placez tous les leviers de commande hydrauliques à leurs positions extrêmes un certain nombre de fois.
- Empêchez le démarrage de la machine, retirez la clé de contact.

## 4. Caractéristiques techniques

Tableau 2 - Vis à forrage - Spécifications de l'accessoire

|                                          |                                |
|------------------------------------------|--------------------------------|
| Référence                                | A21506                         |
| Largeur hors tout :                      | 1635 mm                        |
| Diamètre de la vis :                     | 390 mm                         |
| Poids :                                  | 132 kg                         |
| Entrée maximale d'énergie hydraulique :  | 70 l/min<br>20 MPa (200 bar)   |
| Vitesse d'utilisation recommandée :      | 2 - 5 tours/s<br>(25-70 l/min) |
| Modèles de chargeurs AVANT compatibles : | Voir le Tableau 1              |

### 4.1 Étiquettes de sécurité et principaux composants de l'accessoire

Ci-dessous répertoriés les étiquettes et marquages sur l'accessoire. Ils doivent être visibles et lisibles sur l'équipement. Remplacez toute étiquette floue ou manquante. De nouvelles étiquettes sont disponibles auprès de votre revendeur ou accessibles à partir des coordonnées indiquées sur la couverture.



AVERTISSEMENT

**Assurez-vous que tous les autocollants d'avertissement sont lisibles.** Les étiquettes d'avertissement contiennent d'importantes informations sur la sécurité et aident à identifier et à se rappeler des risques liés au matériel. Remplacez les étiquettes d'avertissement endommagées ou manquantes par de nouvelles.



A46771



A46772



A46804

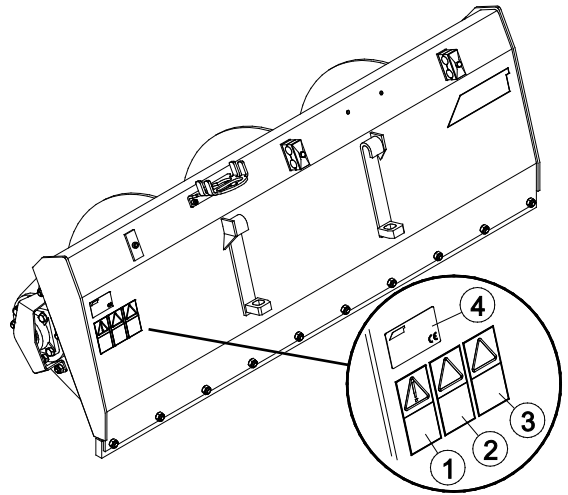
|                                                  |                                  |
|--------------------------------------------------|----------------------------------|
| Avant Tecno Oy<br>Ylötie 1<br>FIN-33470 YLÖJÄRVI |                                  |
| TYPE                                             | No.                              |
| kg                                               |                                  |
| l/min                                            |                                  |
| Max                                              | l/min, MPa ( bar)                |
| 2014                                             | Made in EU<br>www.avanttecno.com |
|                                                  |                                  |

Plaque d'identification de l'accessoire  
A21506

**Pour appliquer une nouvelle étiquette :** Nettoyez soigneusement la surface pour éliminer toute graisse. Laissez-la sécher complètement. Épluchez le film de protection de l'étiquette et appuyez fermement pour appliquer l'étiquette. Prenez soin de ne pas toucher la colle de l'étiquette.

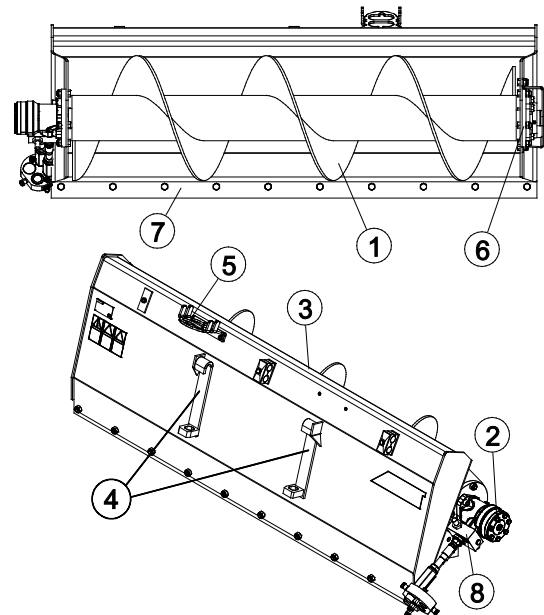
**Tableau 3 - Emplacements des autocollants et messages d'avertissement**

| Autocollant |        | Message d'avertissement                                                                                                     |
|-------------|--------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1           | A46771 | Risque de mauvaise utilisation - Lisez les consignes avant utilisation.                                                     |
| 2           | A46772 | Risque d'écrasement - N'allez pas sous l'accessoire élevé ; restez à l'écart de l'équipement en position en position haute. |
| 3           | A46804 | Risque d'enchevêtrement, maintenez une distance de sécurité des composants rotatifs.                                        |
| 4           | A21506 | Plaque d'identification de l'accessoire                                                                                     |



**Tableau 4 - Vis à fourrage - Composants principaux**

|   |                       |
|---|-----------------------|
| 1 | Vis de déplacement    |
| 2 | Moteur hydraulique    |
| 3 | Châssis               |
| 4 | Fixation rapide       |
| 5 | Porte-multiconnecteur |
| 6 | Roulement             |
| 7 | Plaque de lame        |
| 8 | Soupape d'arrêt       |



## 5. Assemblage de l'accessoire

La fixation de l'accessoire au chargeur est rapide et facile, mais doit se faire avec soin. L'accessoire est monté sur le bras de levage à l'aide de la platine d'accrochage se trouvant sur le bras de levage et la contrepartie sur l'accessoire.

Si l'accessoire n'est pas verrouillé sur le chargeur, il peut se détacher de ce dernier et provoquer une situation dangereuse. Le chargeur ne doit pas être conduit et le bras de levage ne doit jamais être levé lorsque l'accessoire n'a pas été verrouillé. Pour éviter des situations dangereuses, suivez toujours la procédure d'accouplement présentée ci-dessous. De plus, n'oubliez pas les instructions de sécurité fournies dans ce manuel. L'accessoire est monté sur le chargeur comme suit :



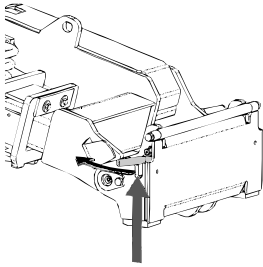
### AVERTISSEMENT

**Risque d'écrasement - Assurez-vous qu'un accessoire déverrouillé ne se déplacera ou ne tombera pas.** Ne vous tenez pas dans la zone entre l'accessoire et le chargeur. Montez l'accessoire uniquement sur une surface plane.

Ne déplacez ou ne levez jamais un accessoire qui n'a pas été verrouillé.

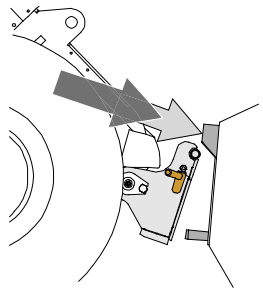
### Raccord rapide Avant :

#### Étape 1 :



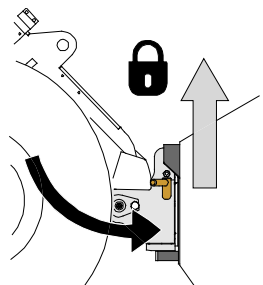
- Soulevez les goupilles de verrouillage de la platine d'accrochage et tournez-les vers l'arrière pour les faire entrer dans la fente afin de les verrouiller en position supérieure.
- Si votre chargeur est équipé d'une platine d'accrochage hydraulique, consultez les consignes supplémentaires relatives à l'utilisation du système de verrouillage des manuels pertinents.
- Assurez-vous que les flexibles hydrauliques ne sont pas sur la voie pendant l'installation.

#### Étape 2 :



- Basculez la platine d'accrochage de manière hydraulique à une position inclinée vers l'avant.
- Conduisez le chargeur sur l'accessoire. Si votre chargeur est équipé d'un bras télescopique, vous pouvez l'utiliser.
- Alignez les goupilles supérieures de la platine d'accrochage du chargeur afin qu'elles se trouvent sous les supports correspondants de l'accessoire.

#### Étape 3 :



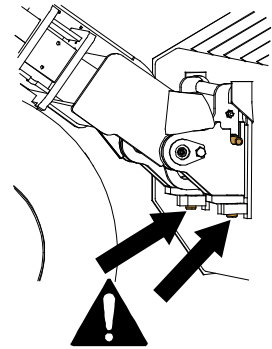
- Levez légèrement le bras de levage - tirez le levier de commande du bras vers l'arrière pour élever l'accessoire au-dessus du sol.
- Tournez le levier de commande du bras de levage à gauche afin de tourner la section inférieure de la platine d'accrochage sur l'accessoire.
- Verrouillez les goupilles de verrouillage à la main ou verrouillez le verrouillage hydraulique.
- **Vérifiez toujours le verrouillage des goupilles de verrouillage.**

**AVERTISSEMENT****Risque d'écrasement - Évitez le basculement de l'accessoire.**

Une inclinaison ou un levage excessif d'un accessoire non verrouillé augmente le risque de renversement de l'accessoire. N'utilisez pas le verrouillage automatique des goupilles de verrouillage lorsque l'accessoire est élevé à plus d'un mètre du sol. Si les goupilles de verrouillage ne retournent pas à la position normale lors de l'inclinaison, n'inclinez ou n'élevez plus l'accessoire. Abaissez l'accessoire au sol et fixez le verrouillage manuellement.

**AVERTISSEMENT****Risque de chute d'objets - Évitez la chute de l'accessoire**

Un accessoire qui n'a pas été complètement verrouillé sur le chargeur peut tomber sur le bras de levage ou chuter en direction de l'opérateur, ou encore tomber sous le chargeur pendant la conduite, provoquant ainsi la perte de contrôle du chargeur. Ne déplacez ou ne levez jamais un accessoire qui n'a pas été verrouillé. Avant de déplacer ou de lever l'accessoire, assurez-vous que les goupilles de verrouillage sont dans la position inférieure et ressortent à travers les dispositifs de fixation de l'accessoire sur les deux côtés.

**AVERTISSEMENT**

**Assurez vous que le chargeur est compatible avec l'accessoire.** La stabilité du chargeur, l'éventuelle surcharge de l'accessoire et la compatibilité des systèmes de commande du chargeur doivent être vérifiées en plus de la compatibilité mécanique de l'accessoire. Si vous utilisez l'accessoire avec un chargeur qui n'est pas adapté au modèle d'accessoire que vous avez, vous courez les risques de renversement de la machine, d'endommagement de l'accessoire dû à la surcharge et de mouvement non contrôlé de l'accessoire et de ses pièces. Si votre chargeur n'est pas répertorié dans le Tableau 1 à la page , interrogez votre concessionnaire Avant avant d'utiliser l'accessoire.

## 5.1 Connexion et déconnexion des tuyaux hydrauliques

Sur les chargeurs Avant, les tuyaux hydrauliques sont connectés à l'aide du système de multiconnecteur. Si vous avez un chargeur Avant de la série 300-700 ayant les coupleurs rapides conventionnels et souhaitez passer au système de multiconnecteur, contactez votre concessionnaire ou le point d'entretien Avant pour obtenir les instructions ou solliciter les services d'installation.



**AVERTISSEMENT**

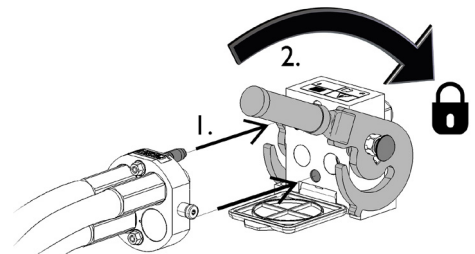
**Risque de mouvement de l'accessoire et d'injection de l'huile hydraulique - Ne connectez ou ne déconnectez jamais les raccords rapides ou d'autres composants hydrauliques lorsque le levier de commande des hydrauliques extérieures est verrouillé ou si le système est sous pression.** La connexion ou déconnexion des raccords hydrauliques lorsque le système est sous pression peut provoquer des mouvements inattendus de l'accessoire, ou l'éjection de liquide à haute pression, ce qui peut provoquer des blessures ou des brûlures graves. Suivez la procédure sécuritaire d'arrêt avant de déconnecter le circuit hydraulique.

**REMARQUE**

Gardez tous les raccords aussi propres que possible ; utilisez les capuchons protecteurs sur l'accessoire et le chargeur. La saleté, la glace, etc. peuvent considérablement compliquer l'utilisation des raccords. Ne laissez jamais les tuyaux déposés au sol ; placez les raccords sur le support sur l'accessoire.

### Connexion du système de multiconnecteur :

1. Alignez les broches du connecteur de l'accessoire avec les trous correspondants du connecteur du chargeur. Le multiconnecteur ne se connectera pas si le connecteur de l'accessoire est à l'envers.
2. Connectez et verrouillez le multiconnecteur en tournant le levier vers le chargeur.

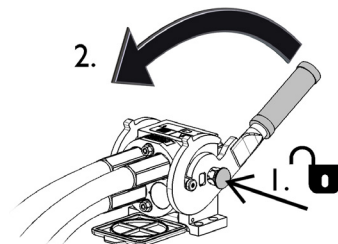


Le levier doit facilement se déplacer jusqu'à sa position de verrouillage. Si le levier ne coulisse pas correctement, vérifiez l'alignement et la position du connecteur et nettoyez les connecteurs. Arrêtez également le chargeur et relâchez la pression hydraulique résiduelle.

### Pour déconnecter le système de multiconnecteur :

Avant la déconnexion, déposez l'accessoire sur une surface solide et plane.

1. Arrêtez les hydrauliques extérieures du chargeur.
2. En poussant le bouton de déverrouillage, tournez le levier pour déconnecter le connecteur.
3. Après la fin de l'opération, mettez le multiconnecteur sur son support sur l'accessoire.



***Déconnexion des tuyaux hydrauliques :***

Avant de déconnecter les raccords, abaissez l'accessoire jusqu'à une position sûre sur une surface solide et plane. Tournez le levier de commande du circuit hydraulique auxiliaire jusqu'à sa position neutre.

**REMARQUE**

Lors du découplage de l'accessoire, déconnectez toujours les raccords hydrauliques avant de déverrouiller la platine d'accrochage, afin d'éviter d'endommager le tuyau et tous déversements d'huile. Réinstallez les capuchons protecteurs sur les raccords pour empêcher l'entrée d'impuretés dans le système hydraulique.

***Relâchement de la pression hydraulique résiduelle :***

Si la pression résiduelle est laissée dans le système hydraulique de l'accessoire, il est souvent possible de déconnecter les raccords hydrauliques, mais il peut être difficile de les connecter la prochaine fois. Si les raccords ne se connectent pas, la pression résiduelle doit être relâchée en tournant le levier de commande du circuit hydraulique auxiliaire du chargeur, lorsque le moteur est arrêté. Pour s'assurer qu'il n'y ait pas de pression résiduelle dans le système hydraulique de l'accessoire, arrêtez le moteur du chargeur et effectuez un mouvement de va-et-vient avec le levier de commande du circuit hydraulique auxiliaire avant de déconnecter les raccords.

## 6. Manœuvre de l'accessoire

Vérifiez une fois de plus l'accessoire et l'environnement de travail avant de commencer à travailler, et assurez-vous que tous les obstacles ont été enlevés de l'aire de travail. Une inspection rapide du matériel et de l'aire de travail avant l'utilisation fait partie des mesures à prendre pour assurer la sécurité et la meilleure performance du matériel.



AVERTISSEMENT

**Risque d'écrasement - Ne laissez jamais quelqu'un se placer sous un accessoire élevé ou sous le bras de levage.** Gardez à l'esprit que le bras de levage peut être abaissé ou incliné, même si le moteur a été arrêté (risque d'écrasement). Le chargeur n'a pas été conçu pour maintenir une charge élevée pendant longtemps. Abaissez toujours l'accessoire à une position de sécurité avant de quitter le siège du conducteur.



AVERTISSEMENT

**Risque de chute à partir d'une hauteur et d'écrasement sous le godet ou le chargeur - N'utilisez jamais un godet comme plateforme de levage ou pour transporter des personnes.** N'utilisez jamais le chargeur ou ses accessoires pour lever des personnes ou comme une quelconque plateforme de travail, même temporairement. Ne montez jamais sur l'accessoire.

Abaissez toujours le godet au sol avant de quitter le siège du conducteur. Le chargeur n'est pas destiné à maintenir les charges levés pendant longtemps.



DANGER

**Risque d'enchevêtrement - Faites attention à la vis de vrille rotative du dispositif de déplacement d'alimentation, qui cause un risque d'enchevêtrement.** Ne touchez jamais la vis rotative ou activée sans aucun moyen. Ne procédez jamais à l'entretien ou au nettoyage si l'accessoire peut être démarré par accident. Arrêtez le moteur du chargeur et empêchez un démarrage inattendu, s'il est nécessaire d'accéder à la vis.





## 6.1 Vérifications avant utilisation

- Vérifiez que tous les obstacles ont été retirés de la zone de travail avant la mise en marche. N'oubliez pas les bonnes méthodes de travail et évitez de descendre inutilement du chargeur.
- Utilisez uniquement lorsque toutes les broches sont verrouillées et fixées en place.
- Vérifiez l'état général de l'accessoire et du chargeur. Retirez tout matériau coincé pour éviter des blocages. Vérifiez que la vis peut tourner librement et qu'il n'y a pas de matériau enroulé autour d'elle.
- Vérifiez qu'il n'y a pas de composant brisé sur la vis de déplacement d'alimentation.
- Faites des vérifications régulières pour vous assurer qu'il n'y a pas de fuites hydrauliques. Référez-vous au chapitre 7 pour connaître les consignes d'entretien.
- Manœuvrez l'équipement dans des espaces bien éclairés et assurez vous d'une ventilation suffisante.
- Assurez-vous que les spectateurs soient à une distance de sécurité lors de la manœuvre du matériel. Ne laissez personne entrer dans la zone à risque du bras de levage ou se tenir directement devant le chargeur. Assurez-vous également qu'il est possible de reculer en toute sécurité avec le chargeur. Ne supposez jamais que les spectateurs resteront où vous les avez vu pour la dernière fois ; les enfants en particulier sont souvent attirés par les équipements mobiles.
- Conduisez avec prudence et calme près du bétail.
- Manœuvrez l'accessoire et les commandes du chargeur uniquement lorsque vous êtes assis sur le siège du conducteur. Assurez-vous que le chargeur et l'accessoire sont utilisés de manière sûre et tel que prévu. Ne laissez pas les enfants prendre les commandes de cet équipement.
- N'utilisez jamais le chargeur ou les accessoires sous l'influence de l'alcool, des drogues, des médicaments qui peuvent perturber le jugement ou provoquer des somnolences, ou encore empêcher d'être médicalement apte à l'utilisation de cet équipement.
- N'oubliez pas les bonnes méthodes de travail et évitez d'inutilement quitter le siège du conducteur. Exercez-vous à l'utilisation de l'accessoire et des commandes du chargeur dans une zone sans risque. Si vous n'êtes pas familiarisé avec l'utilisation du modèle de chargeur donné, il est recommandé de s'exercer sans aucun accessoire fixé dessus.

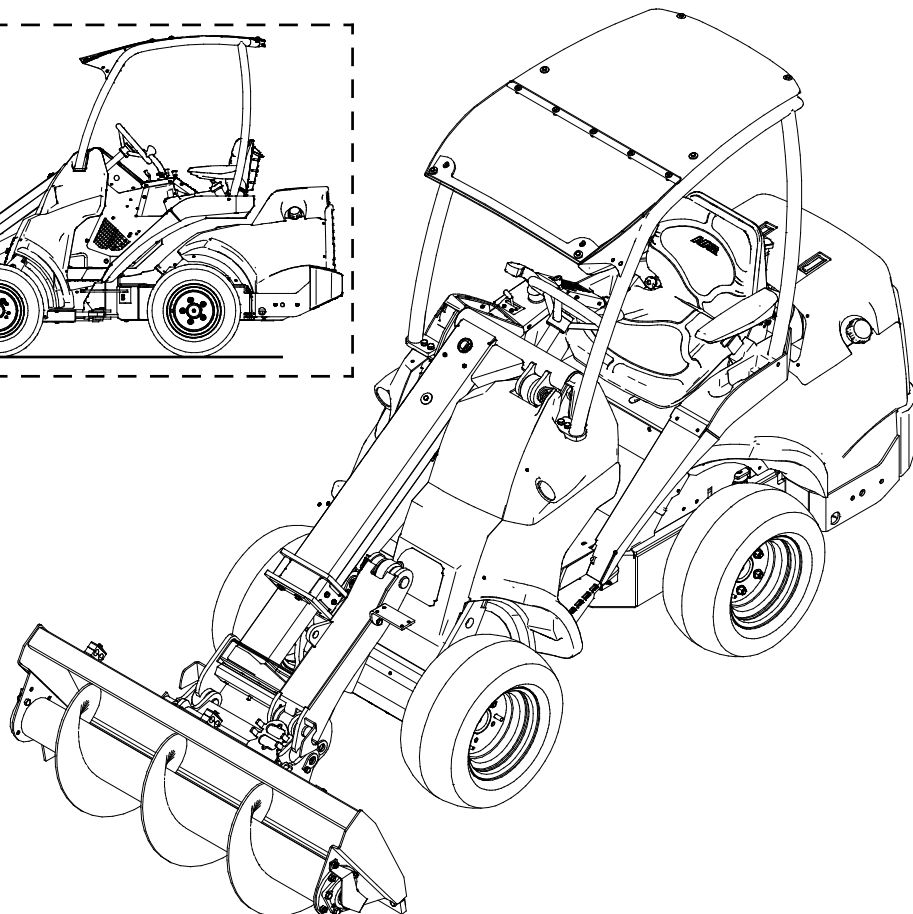
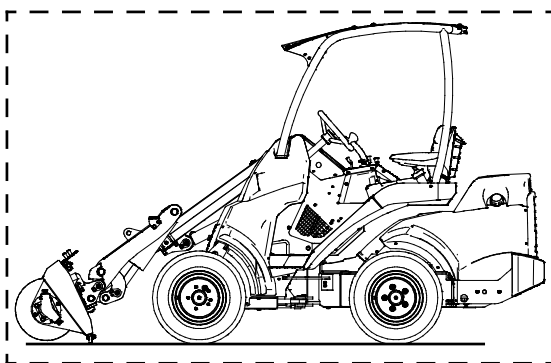
## 6.2 Utilisation

### **Avant de commencer à travailler :**

Lisez toutes les consignes de sécurité.

### **Utilisation de la vis de déplacement d'alimentation :**

1. Placez l'accessoire à une position de travail. La vis de déplacement d'alimentation fonctionne de la manière la plus efficace lorsqu'elle est maintenue dans la position légèrement inclinée, tel qu'indiqué sur la figure ci-dessous. Lorsqu'une position appropriée est réglée, levez le bras de levage du chargeur en manœuvrant le levier de commande du bras de levage uniquement de façon longitudinale. De cette façon, la bonne position est maintenue, lors de l'abaissement de l'accessoire.
2. La vis de déplacement d'alimentation est démarrée en tournant le levier de commande des hydrauliques extérieures à sa position de verrouillage ou en utilisant les boutons du joystick. Démarrez l'accessoire au niveau du siège du conducteur et assurez-vous qu'il tourne dans le sens souhaité. L'alimentation peut être déplacée à droite et à gauche simplement en changeant le sens de rotation. Si le sens de rotation opposé est souvent nécessaire, le sens de direction peut être changé soit en changeant le raccord des tuyaux hydrauliques, ou en changeant le côté sur lequel le moteur hydraulique est fixé. Contactez le service si le sens de fonctionnement de la vis de déplacement d'alimentation doit être changé.
3. Réglez la vitesse de rotation du moteur du chargeur en fonction du matériau traité et des conditions d'utilisation. Pour obtenir un mélange efficace de matériau, la vitesse de rotation doit être élevée.



Si votre chargeur est équipé d'un bras télescopique, vous pouvez l'utiliser pour avoir une meilleure vue de la zone de travail.

## REMARQUE

Pour éviter d'endommager la vis de déplacement, ne réglez jamais l'accessoire à une position où la vis peut heurter le sol ou un obstacle au sol.

### **Flottaison du bras (matériel en option sur certains modèles de chargeur)**

Si votre chargeur est équipé de l'option de flottaison du bras, il est recommandé de le mettre en marche. La flottaison permet à la lame de suivre la surface du sol de manière plus efficace, ce qui améliore sa performance.

## REMARQUE

Remarquez que le chargeur peut s'arrêter de manière inattendue lorsqu'il heurte un obstacle. La flottaison du bras n'empêchera pas les arrêts soudains ou les éventuels dommages subis par l'accessoire dus au heurt d'un obstacle. Assurez la sécurité de l'aire de travail avant d'utiliser l'équipement et attachez toujours la ceinture de sécurité.

## 6.3 Prévention et dégagement des blocages

Empêchez le blocage de la vis de déplacement d'alimentation en réglant la vitesse de conduite en fonction de la quantité de l'alimentation à déplacer et de la compacité de l'alimentation. Maintenez la propreté de l'équipement afin que des matières n'y adhèrent pas.

La vis de déplacement d'alimentation est dotée d'une soupape qui limite le couple du moteur hydraulique pour éviter d'endommager la vis. Normalement, un blocage peut être dégagé en tournant la vis dans le sens opposé. Si nécessaire, dégagez le blocage de façon manuelle en utilisant des outils appropriés. Suivez la procédure sécuritaire d'arrêt avant de vous approcher de l'accessoire.



**AVERTISSEMENT**

**Faites attention aux risques d'enchevêtrement et d'écrasement, en particulier lors du retrait des blocages.**

Si un blocage est dégagé sans d'abord tourner les hydrauliques extérieures du chargeur, la vis de déplacement démarrera immédiatement et provoquera éventuellement de graves blessures. Arrêtez toujours l'accessoire en tournant le levier de commande des hydrauliques extérieures pour le placer à sa position neutre avant de quitter le siège du conducteur. Arrêtez le moteur du chargeur et relâchez la pression résiduelle du système hydraulique.

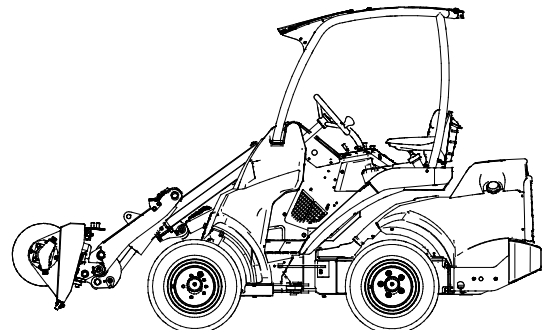


## 6.4 Position de transport



**ATTENTION**

Maintenez le chargeur stable. Transportez toujours l'accessoire le plus bas et près du sol que possible. Maintenez le bras télescopique rétracté pendant la conduite.

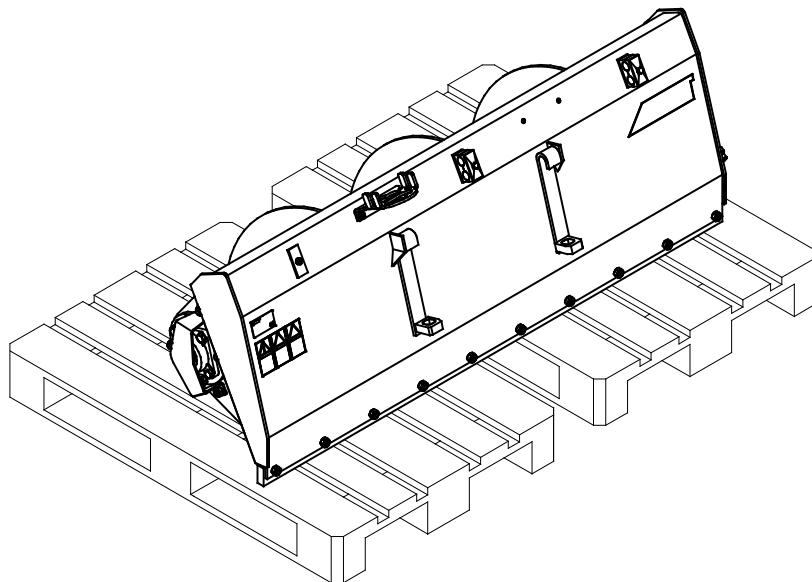


## 6.5 Stockage de l'accessoire

Découplez et stockez l'accessoire sur un sol horizontal. Le meilleur endroit où ranger l'accessoire est un lieu où il est protégé de la lumière directe du soleil, de la pluie et des températures extrêmes.

- Évitez de laisser que l'accessoire repose directement au sol. Placez-le sur des blocs de bois ou sur une palette, par exemple.
- Placez le multiconnecteur sur son support. Ne laissez jamais le connecteur hydraulique au sol.
- Assurez-vous que l'accessoire est protégé de tous les mouvements pendant le stockage.

Ne montez jamais sur l'accessoire.



Pendant de période de stockage longs, retouchez la peinture si nécessaire et graissez les points de lubrification afin d'éviter la rouille.

## 7. Entretien

L'accessoire a été conçu de sorte à nécessiter le moins d'entretien possible. L'entretien continu inclut le nettoyage et la lubrification réguliers, et la surveillance de l'état de l'accessoire. Étant donné le risque d'écrasement dû à l'abaissement des pièces de la machine, tous les travaux d'entretien doivent être effectués lorsque les pièces mobiles ont été complètement abaissées au sol et que l'accessoire est reposé à plat sur le sol.



**Risque d'écrasement - Ne vous placez jamais sous l'accessoire élevé.** Assurez-vous que l'accessoire est bien soutenu pendant tous les travaux d'entretien. Ne vous placez jamais sous l'accessoire élevé. Le bras de levage peut s'abaisser de façon inattendue pendant l'entretien, ce qui provoquerait de graves blessures dues à l'écrasement ou au choc, et ce même lorsque le moteur du chargeur n'est pas en marche. Tous les travaux d'entretien doivent être effectués lorsque l'accessoire a été abaissé jusqu'à une position sûre.

### 7.1 Inspection des composants hydrauliques

Vérifiez l'état des tuyaux et composants hydrauliques lorsque le moteur a été arrêté et la pression déchargée. N'utilisez pas l'équipement, si vous découvrez une fuite dans le système hydraulique de l'accessoire ou du chargeur. La fuite de liquide hydraulique peut pénétrer dans la peau et provoquer de graves blessures. Consultez immédiatement un médecin en cas de pénétration du liquide hydraulique dans la peau. Lavez soigneusement toute partie du corps qui a été en contact avec l'huile hydraulique avec de l'eau et du savon. Le liquide hydraulique est également nocif pour l'environnement et toute fuite dans l'environnement doit être évitée. Réparez toutes les fuites immédiatement après les avoir détectées ; une petite fuite peut rapidement s'aggraver. Faites fonctionner l'accessoire uniquement avec le type d'huile hydraulique autorisé pour les chargeurs Avant.



**Risque d'injection de liquide à haute pression à travers la peau - Relâchez la pression résiduelle avant de procéder à l'entretien.** Ne manipulez jamais les composants hydrauliques lorsque le système hydraulique est sous pression, car un raccord peut se rompre ou se desserrer et l'huile déversée peut provoquer de graves blessures. N'utilisez pas l'équipement, si vous découvrez un défaut dans le système hydraulique.



Vérifiez les tuyaux de manière visuelle pour voir s'il y a des fissures ou des abrasions. En cas de signes de fuites, pour vérifier un composant, tenez un morceau de carton dans la zone où la fuite est suspectée. N'utilisez pas les mains pour rechercher les fuites. Surveillez le niveau d'usure des tuyaux et arrêtez de les utiliser si la couche de surface d'un tuyau est usée. Vérifiez le cheminement des tuyaux ; réglez les colliers de serrage pour éviter l'abrasion des tuyaux. Ces tuyaux ont une durée de service limitée. En fonction des conditions d'utilisation, tous les tuyaux doivent être minutieusement inspectés au plus après 3 à 5 ans d'utilisation, et si nécessaire, il doivent être remplacés par de nouveaux.

La détection d'un défaut implique que le tuyau ou composant hydraulique doit être remplacé et que l'équipement ne doit pas être utilisé jusqu'à ce qu'il soit réparé. Les pièces de rechange sont disponibles auprès de votre revendeur ou du point d'entretien autorisé AVANT le plus proche. Si vous ne possédez pas de connaissances adéquates et d'expérience appropriée sur les montages hydrauliques et les précautions à prendre pour procéder aux réparations en toute sécurité, confiez les travaux de réparation aux techniciens d'entretien professionnels.

## 7.2 Nettoyage de l'accessoire

Nettoyez régulièrement l'accessoire pour éviter l'accumulation de saleté qui peut être plus difficile à retirer. Vous pouvez utiliser un nettoyeur à pression et un détergent doux. N'utilisez pas des solvants agressifs, et ne pulvérisez pas directement sur des composants hydrauliques, ou sur des étiquettes collées sur l'accessoire.



**Risque d'enchevêtrement - Le risque d'enchevêtrement persiste également pendant l'entretien.** Ne manœuvrez pas l'accessoire pendant le nettoyage.

**AVERTISSEMENT**

## 7.3 Inspection des structures métalliques

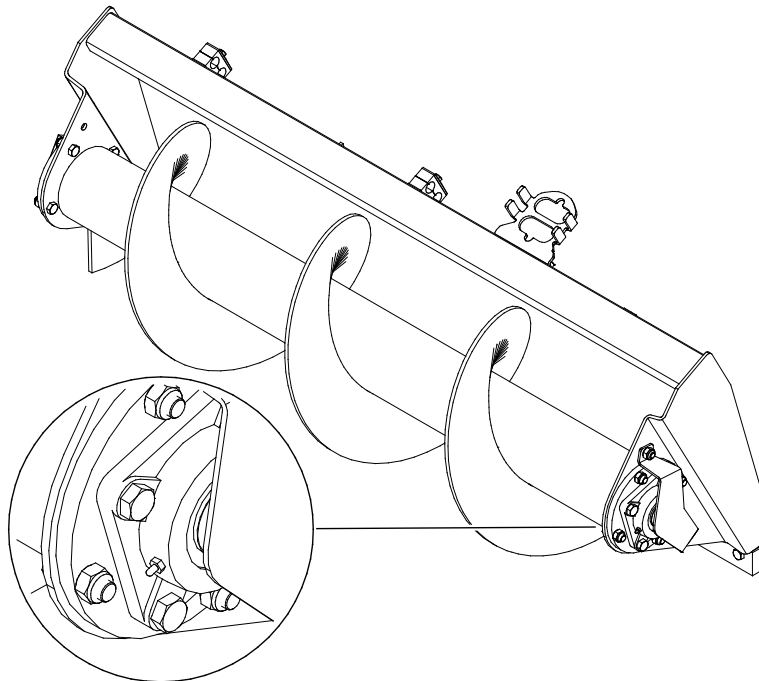
Par ailleurs, les structures métalliques de l'accessoire doivent être régulièrement inspectées. Faites une vérification visuelle pour détecter des dommages et inspectez soigneusement les accroches et leur zone environnante. L'accessoire ne doit pas être utilisé, s'il est déformé, fissuré ou déchiré.

Les réparations par soudage ne sont autorisées que par des soudeurs professionnels. Lors du soudage, seuls les méthodes et les additifs appropriés pour l'acier à base duquel est fabriqué le godet doivent être utilisés. Pour obtenir de plus amples informations sur les réparations, contactez votre point d'entretien le plus proche.

## 7.4 Lubrification

Une petite quantité de lubrifiant doit être ajoutée au point de lubrification au niveau du palier de manière régulière. Le bon intervalle de lubrification dépend énormément des conditions d'utilisation, mais le lubrifiant doit être ajouté au moins après toutes les 10 heures d'utilisation.

Nettoyez l'extrémité du manchon avant de procéder au graissage et ajoutez juste une petite quantité de graisse à la fois. Le dispositif de lubrification est un manchon R1/8 po standard. Remplacez-le s'il est endommagé.



## 7.5 Plaque de lame

Remplacez la plaque de lame avant que le châssis de l'accessoire ne touche le sol. La plaque de lame n'a pas besoin de réglage.

## 7.6 Soupape d'arrêt

Une soupape est fixée au moteur hydraulique de la vis de déplacement d'alimentation. Celle-ci arrête la vis en cas de blocages pour éviter d'endommager la vis. Cette soupape a un réglage de la limite de pression prédéfinie dans les deux sens de fonctionnement. Il est interdit d'ajuster les réglages de pression. En cas de problèmes avec la soupape, contactez le service d'entretien.

## 8. Clauses de garantie

---

Avant Tecno Oy octroie à l'équipement de travail une garantie d'un an (12 mois) à partir de la date d'achat.

**Les frais de réparation seront remboursés de la manière suivante dans le cadre de la garantie :**

- Les frais de travail seront remboursés au cas où l'usine ne se charge pas elle-même de la réparation.
- L'usine fournit de nouveaux composants ou matériel matériels pour remplacer les pièces défectueuses.

Dans certains cas et sur accord mutuel, l'usine pourra rembourser au client le prix des composants achetés par ses soins.

**La garantie ne couvre pas :**

- Les tâches d'entretien courantes, ni les pièces détachées et d'usure nécessaires à celles-ci.
- Les dommages qui sont dus à une utilisation dans des conditions peu courantes ou à une utilisation inappropriée, à une négligence, à une modification de la structure sans autorisation expresse de Avant Tecno Oy, à l'utilisation d'une pièce détachée non originale ou au manque d'entretien.
- Les conséquences de ces anomalies, comme l'interruption du travail ou d'éventuels dommages supplémentaires.
- Les frais de voyage ou les coûts de fret occasionnés par la réparation.



EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus  
EG-försäkran om överensstämmelse  
EC Declaration of Conformity  
Déclaration de conformité CE

**AVANT**<sup>®</sup>  
www.avanttecno.com

Valmistaja / Tillverkare / Manufacturer / Fabricant:  
Osoite / Adress / Address / Adresse:

AVANT TECNO OY  
Ylötie 1  
33470 YLÖJÄRVI, FINLAND

Vakuutamme täten, että alla mainitut tuotteet täyttävät konedirektiivin turvallisuus- ja terveysvaatimukset (direktiivi 2006/42/EY muutoksineen). Seuraavia yhdenmukaistettuja standardeja on sovellettu /

Vi försäkrar härmed att nedan beskrivna produkter överensstämmer med hälso- och säkerhetskrav i EG-maskindirektiv (EG-direktiv 2006/42/EG som ändrat). Följande harmoniserade standarder har tillämpats /

We hereby declare that the products listed below are in conformity with the provisions of the Machinery Directive (directive 2006/42/EC as amended). The following harmonized standards have been applied /

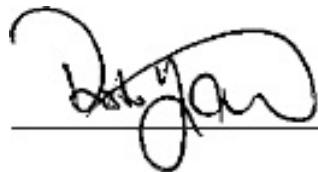
Par la présente, nous déclarons que les produits mentionnés ci-dessous sont conformes aux dispositions de la Directive relative aux machines (directive 2006/42/CE tel qu'amendé). Les normes harmonisées suivantes ont été appliquées :

SFS-EN ISO 12100, SFS-EN ISO 4413

Mallit / Modeller / Models / Modèles:

| Avant                                                                                                                                                                                                                                  |        |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| Hydraulitoiminen rehunsiirtoruuvi; Avant-kuormaajan työlaite<br>Hydraulisk foderskruv; arbetsredskap för Avant lastare<br>Hydraulic Feed mover screw; attachment for Avant loaders<br>Vis à fourrage ; accessoire pour chargeurs Avant | A21506 |

**CE**

  
\_\_\_\_\_

28.5.2018 Ylöjärvi, Finland

Risto Käkelä,  
Toimitusjohtaja / Verkställande direktör /  
Managing Director / Directeur général

Traduction du document d'origine



**AVANT<sup>®</sup>**